

FR

22/11 - 5389552_03
Traductions d'après les modes d'emploi d'origine

WLRC

Manuel d'utilisation



■ **TÉLÉCOMMANDE**



www.aermec.com

Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi un produit Aermec lors de votre achat. Il est le résultat de plusieurs années d'expérience et d'étude, et il a été construit avec des matériaux de première qualité et en employant des technologies très avancées. Le marquage CE garantit en outre que les appareils répondent aux exigences de la directive européenne machines en matière de sécurité. Le niveau de qualité est sous surveillance constante et les produits Aermec sont donc synonymes de sécurité, qualité et fiabilité. Les données peuvent subir des modifications jugées nécessaires pour l'amélioration du produit, à tout moment sans obligation de préavis.

Avec nos remerciements,
Aermec S.p.A.

CERTIFICATIONS DE L'ENTREPRISE



CERTIFICATIONS DE SÉCURITÉ



Cette étiquette indique que le produit ne doit pas être jetés avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou la santé humaine causés par une mauvaise élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), se il vous plaît retourner l'appareil à l'aide de systèmes de collecte appropriés, ou communiquer avec le détaillant où le produit a été acheté . Pour plus d'informations se il vous plaît communiquer avec l'autorité locale appropriée. Déversement illégal du produit par l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la loi.

TABLE DES MATIÈRES

1. Télécommande.....	p. 4
Interface utilisateur (boutons).....	p. 4
Interface utilisateur (afficheur).....	p. 5
2. Fonctions disponibles à travers la télécommande	p. 6
Allumer ou éteindre l'unité intérieure.....	p. 6
Sélectionner un mode de fonctionnement.....	p. 6
Configuration du paramètre de fonctionnement	p. 6
Régler la vitesse des ventilateurs.....	p. 7
Configuration de l'aillette de débit motorisée (SWING).....	p. 7
Régler un horaire de système	p. 8
Régler ou effacer un allumage programmé (TEMPORISATEUR allumé)	p. 8
Configurer ou effacer une extinction programmée (TIMER off).....	p. 9
Activer / Désactiver la ventilation prolongée	p. 9
Visualiser la température ambiante ou le paramètre de fonctionnement (sur l'afficheur de l'unité interne)	p. 10
Activer / Désactiver la fonction turbo.....	p. 10
Activer / Désactiver la fonction Bien-Être Nocturne.....	p. 11
Activer / Désactiver l'afficheur sur l'unité interne	p. 11
Activer / Désactiver l'économie d'énergie.....	p. 12
Activer / Désactiver l'antigel	p. 12
Fonction ensemble IFEEL	p. 13
Configurer ou enlever le verrouillage des touches.....	p. 13
Configurer l'unité de mesure.....	p. 13
Définir une unité Master	p. 14
Substitution des piles de la télécommande.....	p. 14

1 TÉLÉCOMMANDE

Attention :

- Certaines des touches de la télécommande sont superflues pour le climatiseur considérée, donc ces instructions ne seront pas décrites. L  ventuelle pression de l  une quelconque des touches superflues n  aura aucune influence sur le fonctionnement du climatiseur.
- S  assurer de l  absence d  obstructions entre le récepteur et la télécommande.
- Pour une bonne réception du signal, la distance maximale entre le récepteur IR et la télécommande est de 8 mètres.
- Positionner la télécommande    la distance d  au moins 1 mètre depuis les appareils TV, radio, stéréo, etc. Des interférences audio et vidéo pourraient se produire.
- Ne pas laisser tomber ou jeter la télécommande.
- Ne pas laisser des liquides pénétrer dans la télécommande et ne pas l  exposer    la lumière directe du soleil ou la laisser dans des endroits chauds.
- Quand la télécommande envoie un signal, le symbole  appar  it sur l   cran, le récepteur de l  unit   intérieure émet un son pour confirmer la réception.

1.1 INTERFACE UTILISATEUR (BOUTONS)

Touches disponibles sur la télécommande

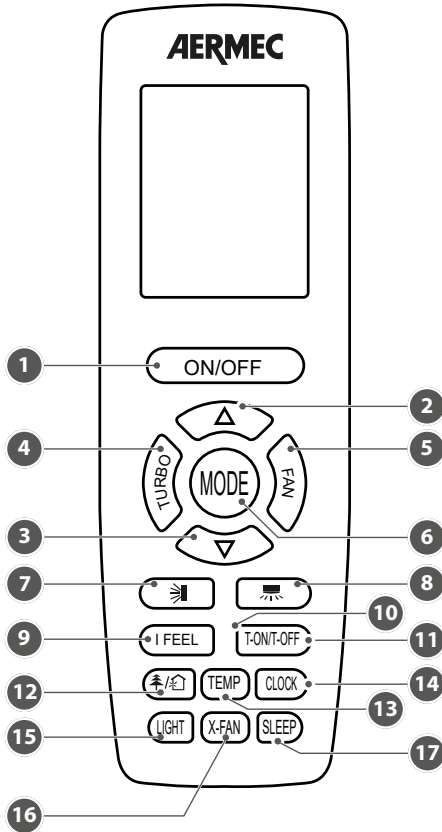
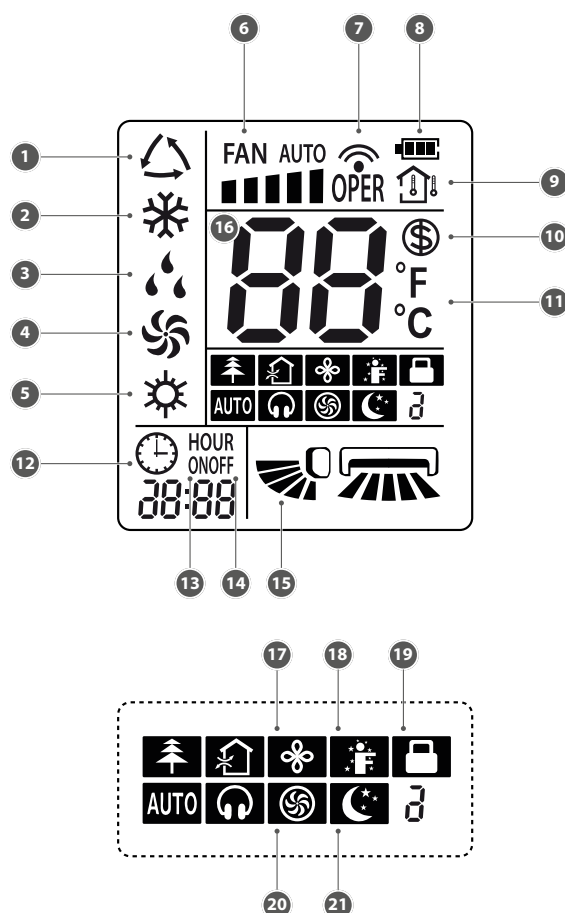


Table des matières	Fonction exercée par la touche
1	Allume ou éteint l��unit�� intérieure
2	Augmentation de la valeur (paramètres de fonctionnement, minuteur, etc.)
3	Diminution de la valeur (paramètres de fonctionnement, minuteur, etc...)
4	Activation ou désactivation de la vitesse maximale de ventilation (TURBO)
5	Règle la vitesse des ventilateurs
6	Règle le mode de fonctionnement de l��unit��
7	Configuration du fonctionnement de l��aillette de débit d��air motorisée vertical (fonction swing)
8	Fonction non disponible
9	Active ou désactive la fonction iFeel
10	Active ou désactive, ou bien modifie, le temporisateur d��allumage programmé
11	Active ou désactive, ou modifie, le temporisateur d��extinction programmé
12	Fonction non disponible
13	Visualisation, sur l��afficheur de l��unit�� interne, le paramètre de température et la température de l��air ambiant
14	Règle l��horaire de l��horloge du système
15	Activation ou désactivation de la visualisation des informations sur l��afficheur de l��unit�� interne
16	Configuration de la fonction pour la ventilation prolongée
17	Activation ou désactivation de la fonction SLEEP (cette fonction peut être appliquée aux modes de refroidissement et de chauffage) ; une fois activée, la fonction commandera l��unit�� afin de maintenir une température idéale (cette température sera calculée automatiquement et ne pourra être configurée)

1.2 INTERFACE UTILISATEUR (AFFICHEUR)

Icônes disponibles sur l'afficheur de la télécommande



Le tableau suivant indique les fonctions qui représentent les différentes icônes disponibles sur l'afficheur à cristaux liquides du panneau de contrôle câblé :

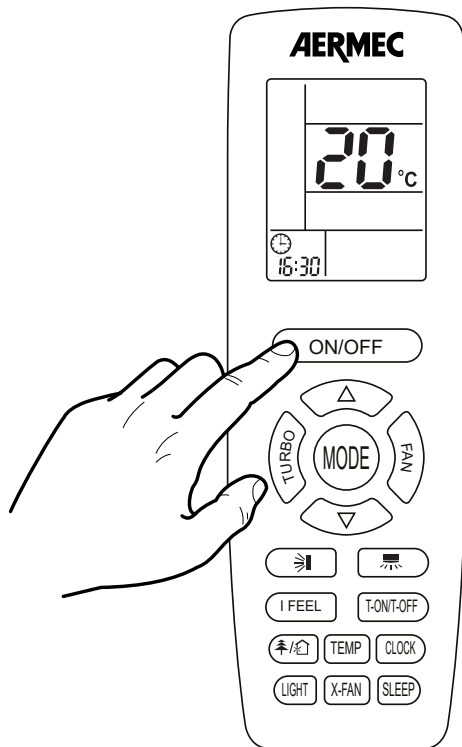
Table des matières	Fonction représentée par l'icône
1	Indique que le mode AUTOMATIQUE est activé
2	Indique que le mode RAFRAÎCHISSEMENT est activé
3	Indique que le mode DÉSHUMIDIFICATION est activé
4	Indique que le mode VENTILATION est activé
5	Indique que le mode CHAUFFAGE est activé
6	Indique le réglage actuel des ventilateurs
7	Indique que la configuration a été transmise au récepteur de l'unité interne
8	Il indique que les piles doivent être remplacées
9	Indique la température visualisée sur l'afficheur de l'unité interne (température interne ou température de réglage)
10	Indique que la fonction antigel est activée
11	Indique l'unité de mesure réglée pour les réglages de température (°C ou °F)
12	Indique que les chiffres affichés près de l'icône représentent l'horaire actuel du système
13	Indique si un temporisateur a été réglé pour l'allumage
14	Indique si un temporisateur pour l'extinction a été réglé
15	Indique l'état de la fonction SWING
16	Indique la température configurée comme paramètre de fonctionnement des différents modes
17	Indique que la fonction ventilation prolongée est active (uniquement en refroidissement ou déshumidification)
18	Indique si la fonction est iFEEL actif
19	Indique que toutes les touches de l'afficheur sont bloquées
20	Indique que la fonction TURBO est active (la vitesse des ventilateurs est forcée par cette fonction)
21	Si cette icône est affichée, elle indique que la fonction SLEEP est activée

2 FONCTIONS DISPONIBLES À TRAVERS LA TÉLÉCOMMANDE

2.1 ALLUMER OU ÉTEINDRE L'UNITÉ INTÉRIEURE

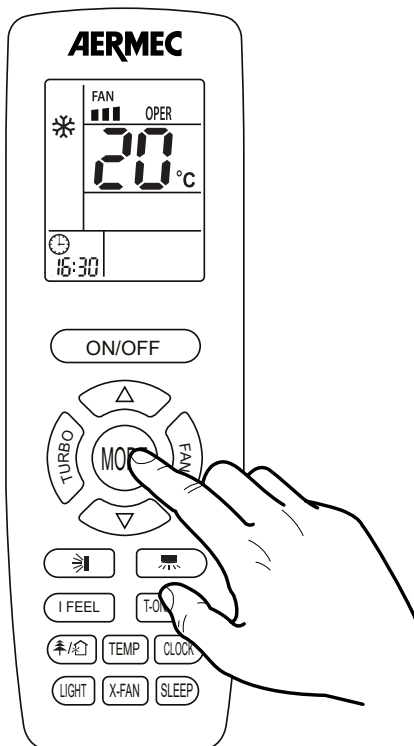
En appuyant sur la touche **ON/OFF** on pourra allumer ou arrêter l'unité ; pendant l'arrêt, certaines informations restent visualisées sur la télécommande, telles que : Le paramètre de fonctionnement de la dernière modalité utilisée, les éventuels temporisateurs d'allumage programmé (ON) et éventuellement des icônes liées aux fonctions activées pendant le dernier allumage de l'unité (fonction X - FAN, activation de l'écran sur l'unité intérieure, etc...) ; une fois l'unité allumée, elle reprendra les réglages insérés pendant la dernière session de travail.

Allumer l'unité intérieure

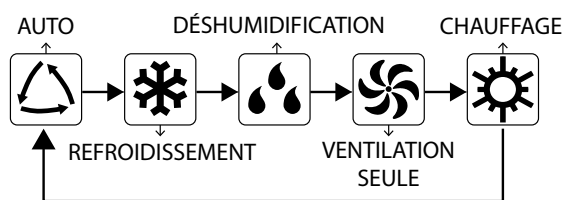


2.2 SÉLECTIONNER UN MODE DE FONCTIONNEMENT

Règle le mode de fonctionnement de l'unité



Si l'unité est allumée, en appuyant sur la touche **MODE** on pourra passer d'un mode de fonctionnement à l'autre selon l'ordre suivant :



Les différents modes de fonctionnement ont des caractéristiques et des plages différentes:

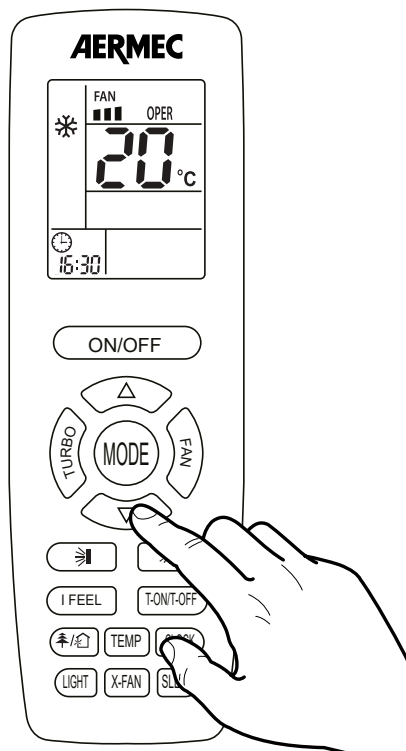
- **Mode AUTOMATIQUE:** Dans cette modalité, aucune valeur de paramètre n'est affichée sur la télécommande et la vitesse des ventilateurs est réglée sur AUTO (par défaut)
- **Mode REFROIDISSEMENT:** l'utilisateur devra configurer le paramètre de fonctionnement et une vitesse des ventilateurs ; si la température de l'air ambiant devrait dépasser le paramètre configuré, l'unité s'allumera jusqu'à ce que la température ambiante ne descende en-dessous de la valeur du paramètre;
- **Mode DÉSHUMIDIFICATION:** l'utilisateur devra configurer le paramètre de fonctionnement mais pas la vitesse des ventilateurs (qui restera fixe au minimum); si la température de l'air ambiant devrait dépasser le paramètre configuré, l'unité s'allumera jusqu'à ce que la température ambiante ne descende en-dessous de la valeur du paramètre;
- **Mode VENTILATION:** l'utilisateur devra configurer uniquement une vitesse des ventilateurs; ce mode ne prévoit ni chauffages ni refroidissements, mais il utilise uniquement le ventilateur interne pour ventiler la pièce;
- **Mode CHAUFFAGE:** l'utilisateur devra configurer le paramètre de fonctionnement et une vitesse des ventilateurs; si la température de l'air ambiant devrait être inférieure au paramètre configuré, l'unité s'allumera jusqu'à ce que la température ambiante ne dépasse la valeur du paramètre.

2.3 CONFIGURATION DU PARAMÈTRE DE FONCTIONNEMENT

Tous les modes de fonctionnement (sauf celui automatique) ont besoin d'une valeur de température à laquelle amener l'air ambiant, cette valeur est appelée paramètre de fonctionnement.

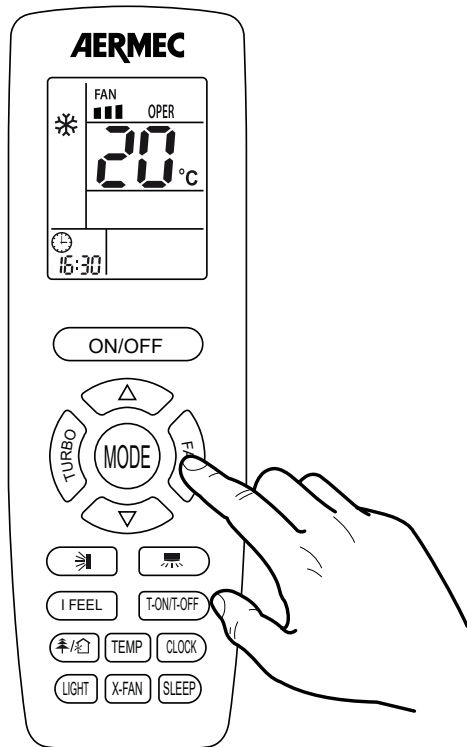
Si l'unité est allumée (et le mode automatique n'a pas été sélectionné), en appuyant sur les touches **Δ** et **▽** on pourra diminuer ou augmenter le paramètre de fonctionnement ; la valeur du paramètre est visualisée au centre de l'afficheur de la télécommande.

Configuration d'une valeur de paramètre

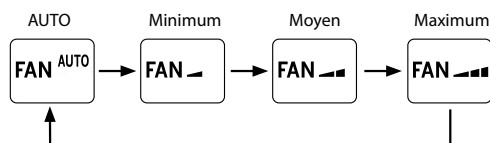


2.4 RÉGLER LA VITESSE DES VENTILATEURS

Régler la vitesse des ventilateurs



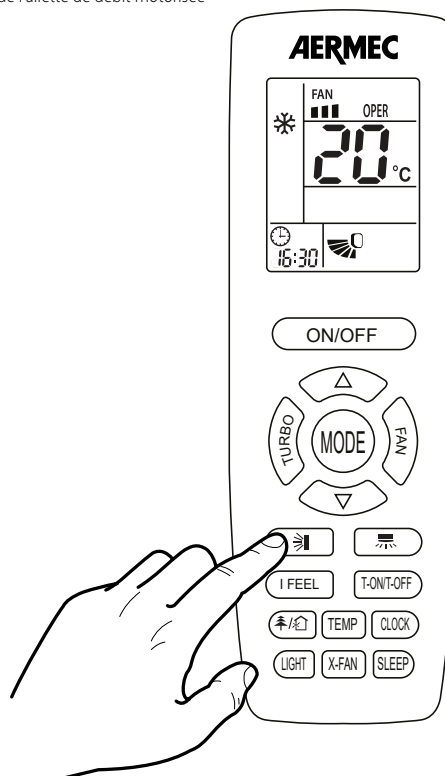
en appuyant sur la touche , si l'unité est allumée (et le mode automatique ou bien déshumidification n'a pas été sélectionnée), il on pourra configurer la vitesse de ventilation ; à chaque pression de la touche l'icône qui indique la vitesse de ventilation changera selon la logique suivante :



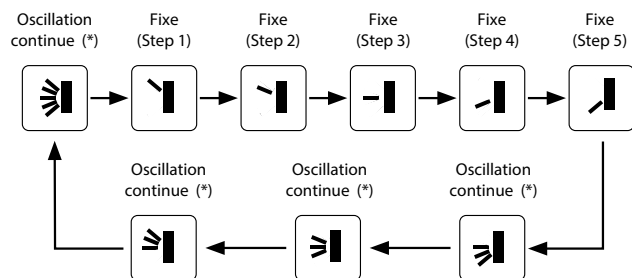
■ **REMARQUE :** À part les trois vitesses (AUTO en réalité est un dispositif de contrôle qui choisit de façon autonome la vitesse la plus appropriée en fonction de la température ambiante) il y a une fonction TURBO (que nous expliquerons par la suite) qui ajoute une autre vitesse en plus de celle maximal.

2.5 CONFIGURATION DE L'AILETTE DE DÉBIT MOTORISÉE (SWING)

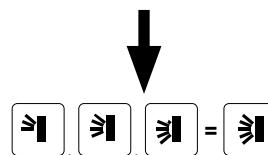
Configuration de l'ailette de débit motorisée



Si l'unité est allumée, en appuyant sur la touche  on pourra activer l'oscillation de l'ailette de débit motorisée. Cette ailette permet de varier la direction du flux d'air dans la pièce en fonction de la position configurée; lorsque l'unité est allumée, en appuyant sur la touche on pourra configurer une par une les étapes énumérées ci-après :



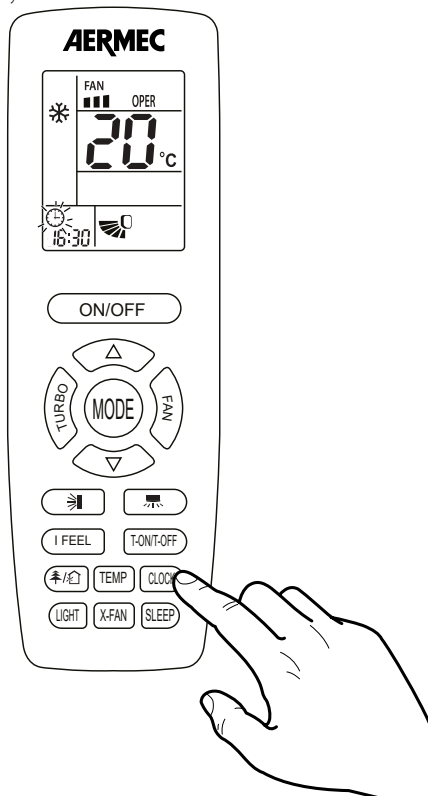
(*) Sont présents en dépit de différentes icônes pour oscillation continue, tous les 4 déclencheur le même mode: oscillazione continue à partir du point le plus bas au plus haut point



2.6 RÉGLER UN HORAIRE DE SYSTÈME

Ces unités sont dotées d'une horloge interne en mesure d'afficher l'heure actuelle ; en appuyant sur la touche **CLOCK** l'icône de la montre commencera à clignoter (ce clignotement durera 5 secondes après quoi, si aucune touche n'est enfoncée, on sortira automatiquement de la modalité de modification d'horaire) ; pendant le clignotement de l'icône de la montre, il sera possible de modifier l'horaire de système par le biais des touches **Δ** et **∇** en diminuant ou en augmentant l'horaire affiché ; une fois la valeur souhaitée paramétrée, il sera nécessaire d'attendre 5 secondes ou d'appuyer à nouveau sur la touche **CLOCK** pour confirmer la valeur (une fois l'icône de l'horloge confirmée, elle arrêtera de clignoter).

Régler l'heure de système



2.7 RÉGLER OU EFFACER UN ALLUMAGE PROGRAMMÉ (TEMPORISATEUR ALLUMÉ)

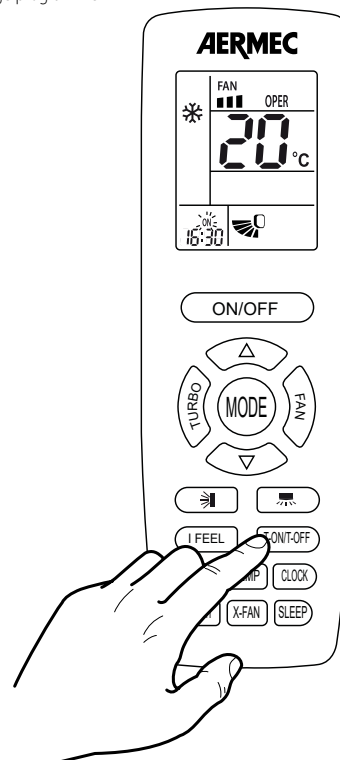


Attention: Ce bouton a deux fonctions différentes qui sont activées en appuyant sur le côté gauche et côté droit.

Les unités possèdent un temporisateur grâce auquel il est possible de programmer l'allumage en spécifiant l'heure à laquelle on souhaite démarrer l'unité. Appuyant sur la touche **T-ON/T-OFF**, sur le côté gauche, on passe en modalité programmation horaire (dans cette modalité, l'icône « ON » à droite de l'heure clignote) et en appuyant sur les touches **Δ** et **∇** il sera possible de régler l'horaire d'allumage; en appuyant à nouveau sur la touche **T-ON/T-OFF**, sur le côté gauche, l'horaire est confirmé et la programmation horaire est activée.

Si l'on souhaite annuler un allumage programmé, il suffit d'appuyer sur la touche **T-ON/T-OFF**, sur le côté gauche, pour effacer la programmation précédente.

Configurer un allumage programmé



■ **REMARQUE :** Après avoir activé l'unité avec une programmation horaire, le mode de fonctionnement, le paramètre de fonctionnement et la vitesse des ventilateurs seront identiques à ceux du dernier arrêt.

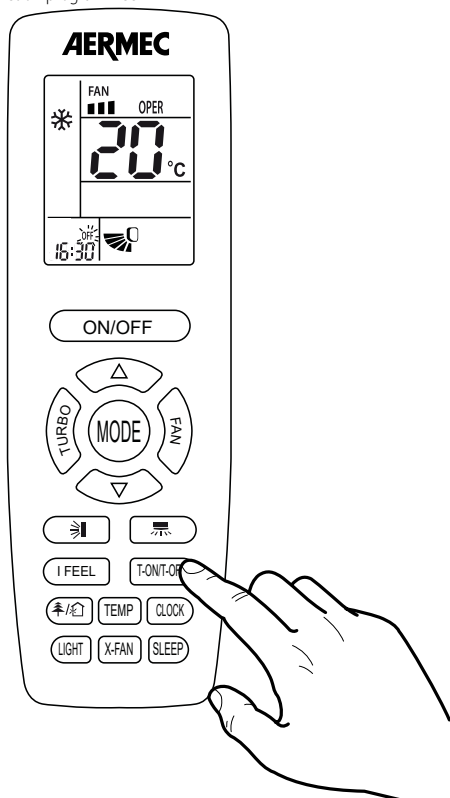
2.8 CONFIGURER OU EFFACER UNE EXTINCTION PROGRAMMÉE (TIMER OFF)



Attention: Ce bouton a deux fonctions différentes qui sont activées en appuyant sur le côté gauche et côté droit.

Les unités possèdent un temporisateur grâce auquel il est possible de programmer l'extinction en spécifiant l'heure à laquelle on souhaite désactiver l'unité. Appuyant sur la touche **T-ON/T-OFF**, sur le côté droit, on entre en modalité programmation horaire (dans ce mode, l'icône « OFF » à droite de l'heure clignote) et en appuyant sur les touches **▽** et **△**, il sera possible de régler l'heure d'extinction ; en appuyant à nouveau sur la touche **T-ON/T-OFF**, sur le côté droit, l'heure est confirmée et la programmation horaire est activée. Si l'on souhaite annuler l'extinction programmée, il suffit d'appuyer sur la touche **T-ON/T-OFF**, sur le côté droit pour annuler la programmation précédente.

Régler une extinction programmée

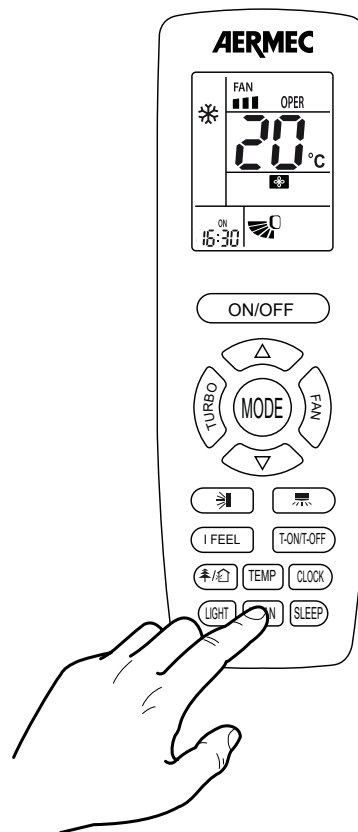


2.9 ACTIVER / DÉSACTIVER LA VENTILATION PROLONGÉE

Pendant le fonctionnement à froid, ou en déshumidification, sur l'échangeur de l'unité intérieure se forme une condensation causée par l'humidité de l'air ; cette fonction permet, après avoir arrêté le climatiseur de sécher l'échangeur en continuant à ventiler pendant deux minutes après l'arrêt de l'unité.

Si l'unité est allumée (et si le mode refroidissement ou déshumidification a été sélectionné), en appuyant sur la touche **X-FAN** on pourra activer ou désactiver cette fonction ; sur l'afficheur de la télécommande apparaîtra ou disparaîtra l'icône pour indiquer si la fonction est active ou désactivée.

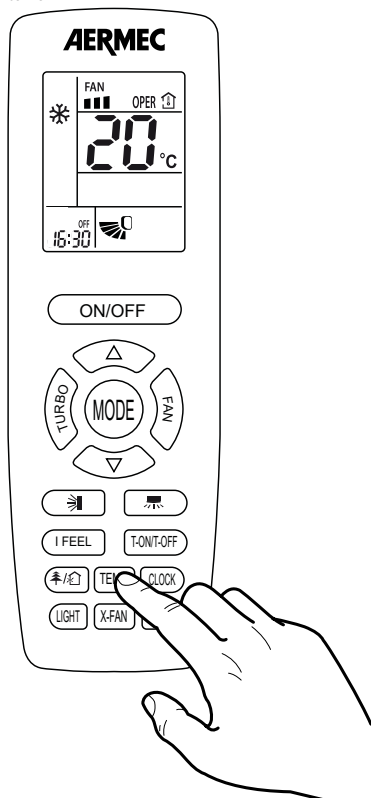
Configurer la fonction ventilation prolongée



■ **REMARQUE :** Si l'unité est éteinte, l'icône relative à cette fonction est toutefois visible (si la fonction a été activée) ; nous rappelons en outre que, si la fonction est active et l'unité est éteinte, une pression ultérieure de la touche **X-FAN** désactivera la fonction, toutefois pour être à nouveau activée, l'unité devra être allumée.

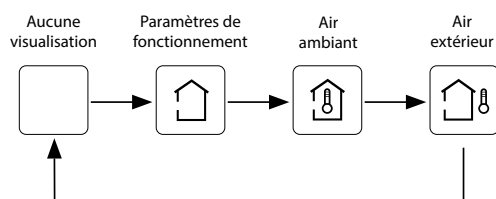
2.10 VISUALISER LA TEMPÉRATURE AMBIANTE OU LE PARAMÈTRE DE FONCTIONNEMENT (SUR L'AFFICHEUR DE L'UNITÉ INTERNE)

Demander la visualisation de la température ambiante ou le paramètre de fonctionnement sur l'afficheur de l'unité interne



À travers l'utilisation de la télécommande on peut visualiser la valeur de température relevée dans la pièce par l'unité interne ou bien visualiser le paramètre de fonctionnement actuellement utilisé par l'unité ; ces deux informations seront affichées sur l'écran à bord de l'unité intérieure.

Si l'unité est allumée et si les affichages sur l'écran de l'unité intérieure sont activés, à chaque pression de la touche **TEMP** il sera possible de visualiser sur l'écran de l'unité intérieure les valeurs suivantes (des pressions successives feront passer de l'une à l'autre):



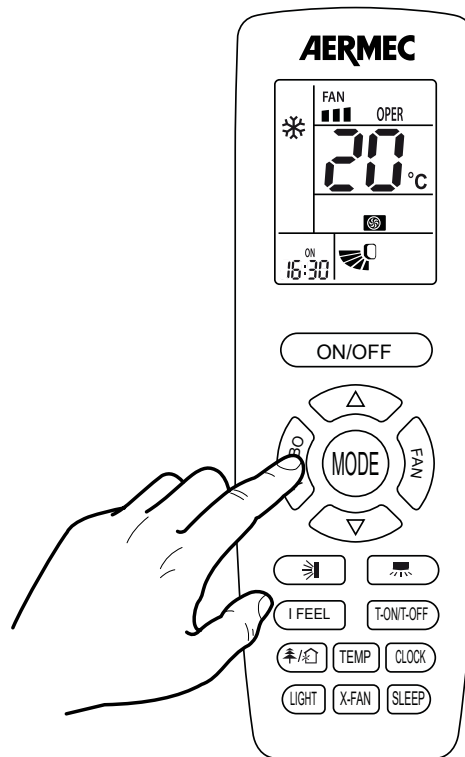
REMARQUE : La visualisation par défaut sur l'afficheur de l'unité interne est le paramètre de fonctionnement, la visualisation de la valeur de température ambiante est visualisée pendant 3 secondes, après lesquelles l'afficheur visualise à nouveau le paramètre de fonctionnement, pour visualiser la température ambiante il faut sélectionner à nouveau le symbole correspondant sur la télécommande.

2.11 ACTIVER / DÉSACTIVER LA FONCTION TURBO

L'unité prévoit la possibilité de configurer trois vitesses de ventilation pendant les différents modes de fonctionnement (à l'exception du mode automatique et de déshumidification), il existe toutefois une autre vitesse appelée turbo.

Si l'unité est allumée la pression sur la touche **TURBO** activera ou désactivera cette fonction ; si la fonction est active sur l'afficheur de la télécommande l'icône  apparaîtra.

Configuration de la fonction TURBO



2.12 ACTIVER / DÉSACTIVER LA FONCTION BIEN-ÊTRE NOCTURNE

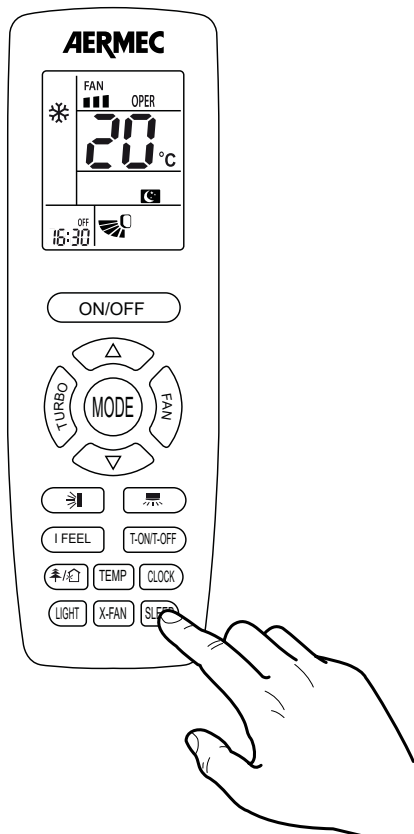
La fonction confort nocturne permet de gérer le climatiseur de façon optimale pendant les heures nocturnes; la logique avec laquelle l'unité est commandée est la suivante:

- **En refroidissement ou déshumidification**: le paramètre de température est progressivement augmenté pour garantir le confort maximum ainsi qu'une économie d'énergie;
- **En chauffage**: le paramètre de température est progressivement diminué pour garantir le confort maximum ainsi qu'une économie d'énergie;

Si l'unité est allumée (à l'exception du mode automatique ou uniquement ventilation) la pression sur la touche **SLEEP** activera ou désactivera la fonction de bien-être nocturne.

Si la fonction est active l'afficheur de la télécommande visualise l'icône .

Configuration de la fonction bien-être nocturne

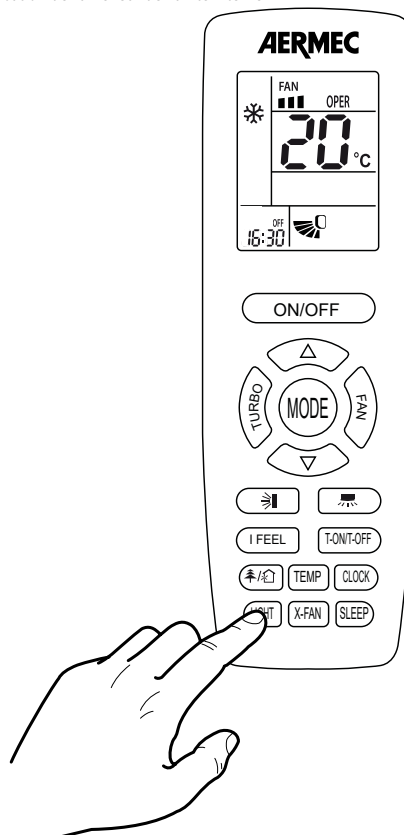


2.13 ACTIVER / DÉSACTIVER L’AFFICHEUR SUR L’UNITÉ INTERNE

L'afficheur sur l'unité intérieure doit être activé en utilisant la télécommande ; Pour activer les visualisations sur le panneau frontal de l'unité interne appuyer sur la touche **LIGHT** de la télécommande.

Une autre pression de la touche désactivera la visualisation.

Activation de l'utilisation de l'afficheur de l'unité interne



■ **REMARQUE** : la fonction de confort nocturne se désactive en éteignant l'unité, au redémarrage, elle ne sera plus active ; cette fonction peut être activée à tout moment de la journée.

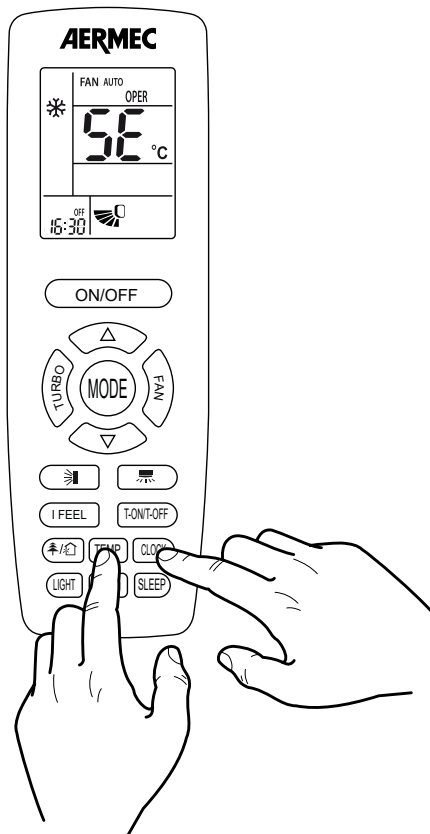
2.14 ACTIVER / DÉSACTIVER L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

La fonction d'économie d'énergie est activée uniquement pendant le mode de refroidissement; Cette fonction vous permet d'atteindre la température de consigne avec une consommation d'énergie moindre.

Si l'appareil est sous tension et le mode de refroidissement est sélectionné, appuyez simultanément sur les touches **TEMP** plus **CLOCK** permet de basculer la fonction d'économie d'énergie.

Si la fonction est active sur l'écran distant icône apparaît SE.

Régler la fonction ÉCONOMIE D'ÉNERGIE



■ **REMARQUE:** Les fonctions d'économie d'énergie et le confort dans la nuit, ne peuvent pas être activés en même temps; si elle était activée NightMode et que vous voulez activer la fonction d'économie d'énergie, la fonction sera désactivée automatiquement NightMode.

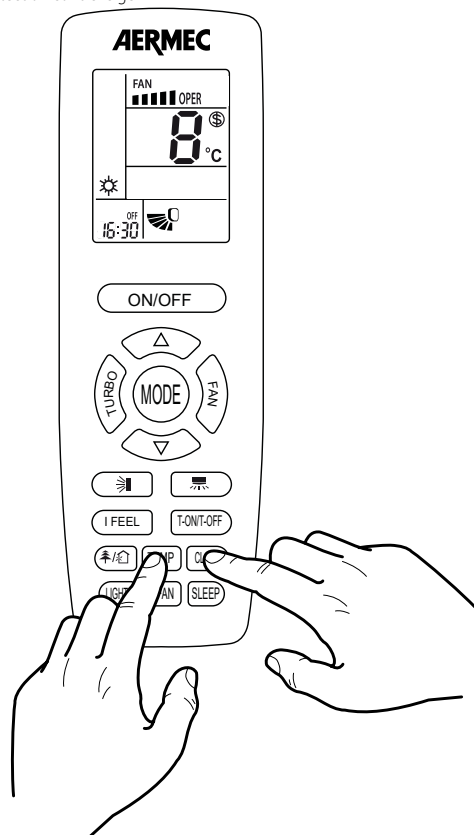
2.15 ACTIVER / DÉSACTIVER L'ANTIGEL

La fonction de protection contre le gel est activée seulement pendant le mode de chauffage; cette caractéristique permet de maintenir un ensemble de travaux à chaud égal à 8 ° C, de manière à assurer que la température ambiante ne descend pas en dessous de ce seuil.

Si l'appareil est sous tension et le mode de chauffage est sélectionné, appuyez simultanément sur les touches **TEMP** plus **CLOCK** va activer ou désactiver la fonction anti-gel.

Si la fonction est active sur l'afficheur l'icône  apparaîtra.

Régler la protection contre le gel

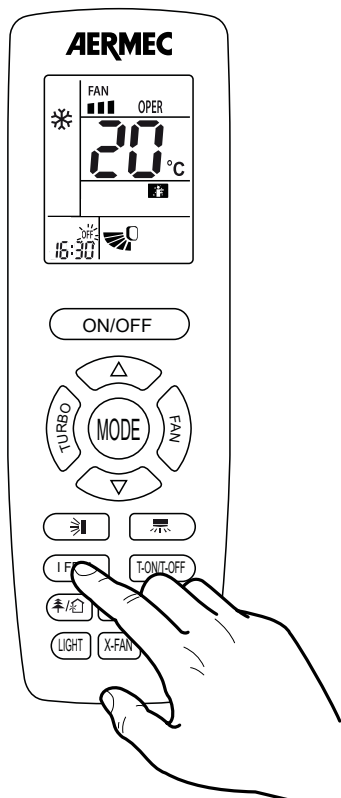


■ **REMARQUE:** Fonctions antigel et clubs de bien-être, ne peuvent pas être activés en même temps; si elle était activée NightMode et que vous voulez activer la fonction antigel, la fonction sera désactivée automatiquement NightMode.

2.16 FONCTION ENSEMBLE IFEEL

L'utilisateur tenant la fermeture à distance peut contrôler précisément le climat autour de lui. Appuyez sur le **IFEEL** pour activer iFeel. Le symbole sur l'écran indique que la fonction de iFeel  est actif. La commande à distance au moyen d'une sonde à l'intérieur il détecte la température ambiante et l'envoie à l'unité intérieure. La télécommande doit être à portée de la transmission, en face de l'unité intérieure du climatiseur, ne pas stocker dans des tiroirs ou couverture. La mise à jour la lecture à distance et de l'envoyer au climatiseur toutes les 10 minutes et après chaque frappe à tout changement dans les paramètres.

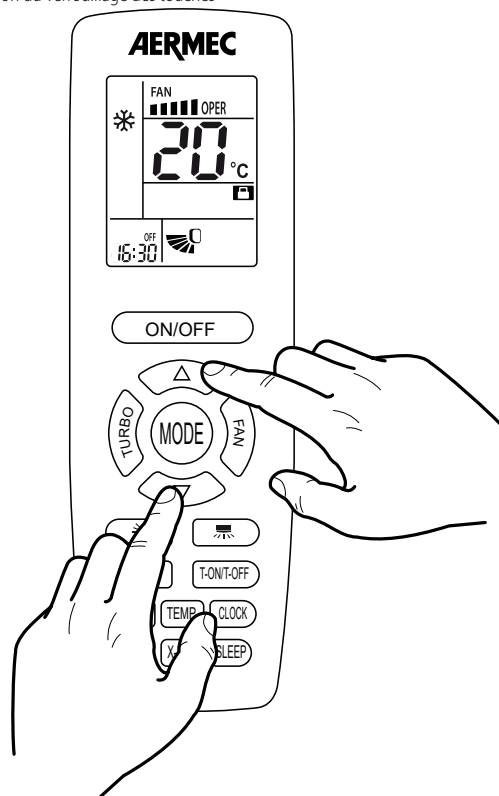
Fonction ensemble iFEEL



2.17 CONFIGURER OU ENLEVER LE VERROUILLAGE DES TOUCHES

Pour bloquer ou enlever le verrouillage des touches sur la télécommande appuyer simultanément sur les touches  et  ; lorsque l'icône  apparaît sur l'afficheur de la télécommande elle indique que le clavier de la télécommande est bloqué.

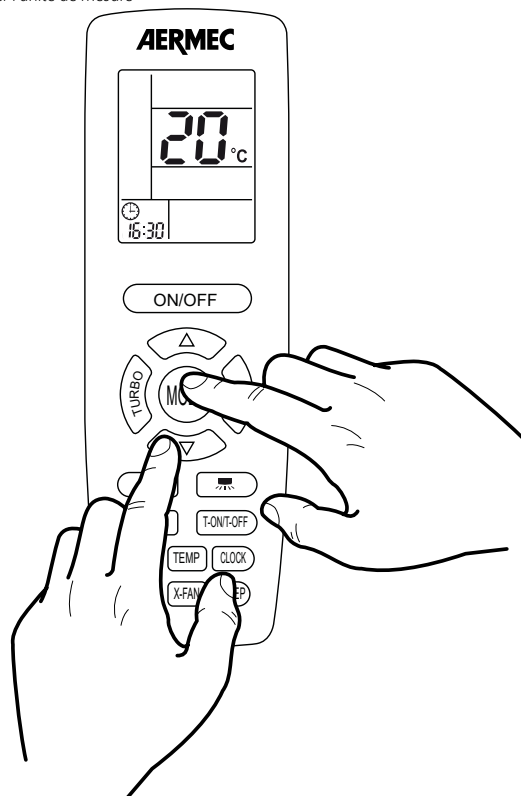
Configuration du verrouillage des touches



2.18 CONFIGURER L'UNITÉ DE MESURE

Lorsque l'appareil est arrêté, appuyer simultanément sur les touches  et **MODE** sera possible de modifier l'unité de température affichée sur la télécommande, de °C en °F.

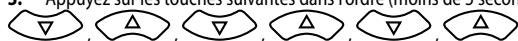
Configurer l'unité de mesure



2.19 DÉFINIR UNE UNITÉ MASTER

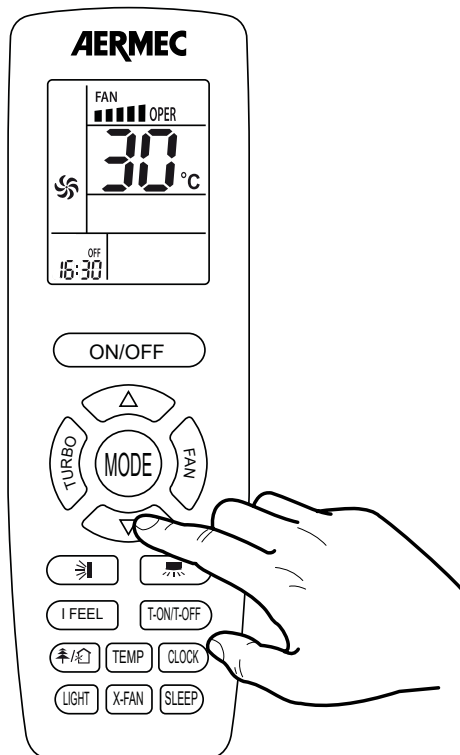
Pour définir une unité intérieure comme master est nécessaire de suivre les étapes suivantes:

1. Sélectionnez le seul mode de ventilation ();
2. Mettre en place un ensemble de travail de 30 °C ;
3. Appuyez sur les touches suivantes dans l'ordre (moins de 5 secondes) :



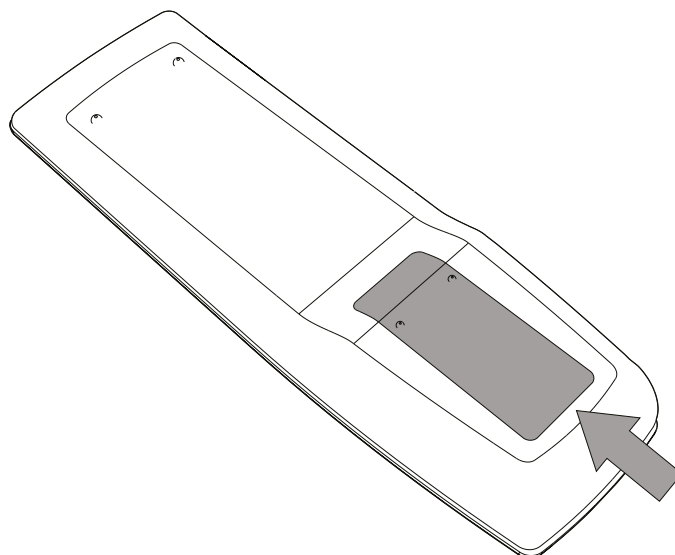
Si la procédure réussit, l'affichage de l'unité intérieure et le panneau à ras WRC, apparaît acronyme brièvement UC; et apparaîtra dans un écran MASTER marquée fixe ras WRC.

Définir une unité Master



■ **REMARQUE:** Systèmes MV peut être un seul MASTER, de sorte que chaque nouveau réglage d'une unité master, enlever tout vieux maître.

2.20 SUBSTITUTION DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE



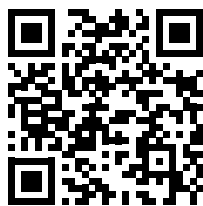
Pour remplacer les piles de la télécommande à rayons infrarouges, effectuer les opérations suivantes :

1. Ouvrez le couvercle de la batterie en appuyant sur le verrou au bas du couvercle ;
2. Retirez les piles usagées ;
3. Insérez deux nouvelles piles alcalines de 1.5V (AAA) LR03 haute performance (AAA) en prenant soin de ne pas inverser la polarité ;
4. Fermez le couvercle de la batterie.

■ NOTES:

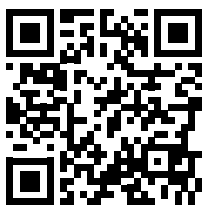
- Quand on remplace les piles, utiliser les batteries neuves et faire référence au type conseillé.
- Enlever les piles en cas de non-utilisation prolongée de la télécommande.
- La télécommande peut envoyer des signaux jusqu'à une distance maximale de 7 mètres.
- L'unité peut être influencée par des signaux transmis par la télécommande de téléviseurs, magnétoscopes ou autres équipements utilisés dans la même pièce.

SCARICA L'ULTIMA VERSIONE:



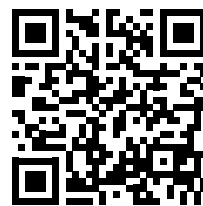
<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=4718>

DOWNLOAD THE LATEST VERSION:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=4712>

TÉLÉCHARGER LA DERNIÈRE VERSION:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=4716>



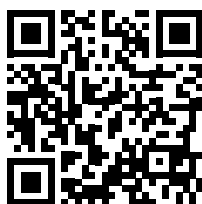
Aermec S.p.A.

Via Roma, 996 - 37040 Bevilacqua (VR) - Italia

Tel. +39 0442 633 111 - Fax +39 0442 93577

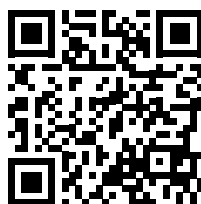
marketing@aermec.com - www.aermec.com

BITTE LADEN SIE DIE LETZTE VERSION
HERUNTER:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=4710>

DESCARGUE LA ÚLTIMA VERSIÓN:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=4714>